



REROUTING

Desviación

Prayer | Fasting | Almsgiving

La Oración | La Limosna | El Ayuno



EMBRACE THE JOURNEY / ACOGIENDO LA JORNADA

Weekly Practice:

Choose someone in your life who is struggling and offer them encouragement.

Question of the Week:

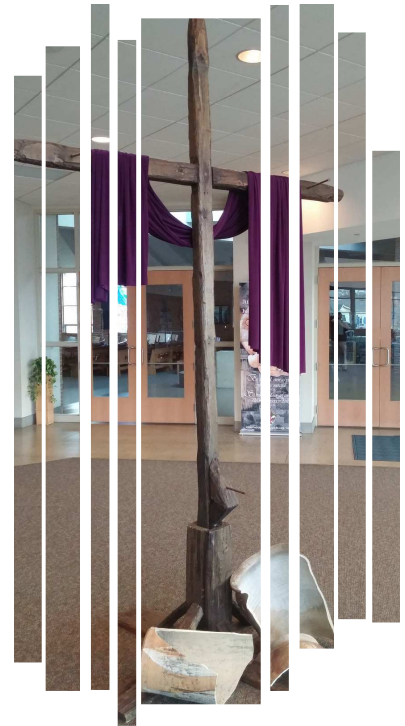
What would you think about making yourself vulnerable by reaching out to someone who has hurt you? Or to someone you have hurt? What does Jesus call you to do?

Tarea:

Elija a alguien en su vida que esté luchando con algún problema y ofrézcale ánimo.

Pregunta de la semana:

¿Qué pensaría si se hiciera vulnerable dando la mano a alguien que le haya herido? ¿O a alguien que usted haya herido? ¿Qué es lo que Jesús le dice que haga?



St. Francis de Sales
195 W. 13th St.,
Holland, MI

Fourth Sunday of Lent /
III Domingo de Cuaresma

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/ first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	(616) 392-6700
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 106
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 116
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 114
Guillermo Flores, Immigration Assistance	Ext. 104
	Ext. 110

Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	(616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	(616) 392-6700
-----------------------------	----------------

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry	Ext. 108
Susan Bippely, Coordinator of Children's Ministries	Ext. 115

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

Rectory

	(616) 392-3985
--	----------------

Fax

	(616) 392-2474
--	----------------

Corpus Christi School

	(616) 994-9864
--	----------------

St. Vincent de Paul

	(616) 394-0676
--	----------------

What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, March 27

Is 65:17-21
Jn 4:43-54

Tuesday, March 28

Ez 47:1-9, 12
Jn 5:1-16

Wednesday, March 29

Is 49:8-15
Jn 5:17-30

Thursday, March 30

Ex 32:7-14
Jn 5:312-47

Friday, March 31

Hos 14:2-10
Wis 2:1a, 12-22
Jn 7:1-2, 10, 25-30

Saturday, April 1

Jer 11:18-20
Jn 7:40-53

Sunday, April 2

Ez 37:12-14
Rom 8:8-11
Jn 11:1-45

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 27 de Marzo

Is 65:17-21
Jn 4:43-54

Martes, 28 de Marzo

Ez 47:1-9, 12
Jn 5:1-16

Miércoles, 29 de Marzo

Is 49:8-15
Jn 5:17-30

Jueves, 30 de Marzo

Ex 32:7-14
Jn 5:312-47

Viernes, 31 de Marzo

Os 14:2-10
Sab 2:1a, 12-22
Jn 7:1-2, 10, 25-30

Sábado, 1 de Abril

Jer 11:18-20
Jn 7:40-53

Domingo, 2 de Abril

Ez 37:12-14
Rom 8:8-11
Jn 11:1-45

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Spanish)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Spanish)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Thursday
8:30 am to 6:00 pm
Friday 8:30 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am



OFFERTORY

Sunday, Mar. 19, 2017

\$12,618.30
306 Envelopes + checks

Automated Donations

\$ 12,508.60
101 Participants

St. Francis Weekly
Tithes: 175.00

OAXACA
Sister Parish

Eucharistic



Adoration

Eucharistic Adoration every Thursday immediately following the 12:10 pm Mass until 8:00 pm. All are invited to come for any amount of time. If you have any questions or would like to commit to an hour each week, please contact Nate Dubravec at 843-3341 or nathanieldubravec@gmail.com.



Mark your calendars for Saturday, April 29 and Sunday, April 30. This is Holland/Zeeland's 37th CROP Hunger Walk. You can choose to walk alone in mindfulness or walk with your children and teach them this important act of service. The walk raises awareness and funds for global and local hunger agencies. For every person raising \$100, generous matching sponsors will give another \$10 to the walk. You can sign yourself or your family up with the Our Lady of the Lake team at www.hollandhunger.org. Getting donations from friends and family is easier than ever now with an online donation option. Email angela.burch@gmail.com for more information.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, March 25, 2017

5:00 pm For the People

Sunday/Domingo, March 26, 2017

8:30 am † Luc Huynh—Huynh family
10:30 am † Mau Nguyen—Nguyen family
12:30 pm † Brandon Ignacio—familia

Monday/Lunes, March 27, 2017

12:10 pm † Walter J. Long—Molly Houlihan

Tuesday/Martes, March 28, 2017

9:00 am † Joseph Chan Van Nguyen—Le family

Wednesday/Miércoles, March 29, 2017

6:00 pm † Lauriano Antunez—familia

Thursday/Jueves, March 30, 2017

12:10 pm † Walter J. Long—Diane Ryzinga

Saturday/Sábado, April 1, 2017

5:00 pm † All Souls—Nguyen family

Sunday/Domingo, April 2, 2017

8:30 am For the People
10:30 am † Jacobo Trevino—family
12:30 pm † Miguel Alvarez—Elisa Alvarez

Liturgical Ministers



We are in need of MANY more liturgical ministers. Please consider using your gifts of time and talent to join our ministry team. We can accommodate all scheduling needs, so don't let that get in the way of committing to helping out your parish family. We have training sessions coming up for all ministers.

Please go to www.stfranchisholland.org/training or call the parish office to register.

Saturday, April 1

Altar Server Training: 9:00 AM
 Eucharistic Minister Training (English): 9:45 AM
 Eucharistic Minister Training (Spanish): 10:30 AM
 Lector Training (Spanish): 11:15 AM
 Hospitality Minister Training: 12:00 PM

Thursday, May 18

Sacristan Training 6:00 PM
 Lector Training—English 6:45 PM
 Eucharistic Minister Training—Spanish 7:30 PM
 Ambassador Training 8:15 PM

Estamos necesitando MUCHOS mas ministros litúrgicos. Considere por favor usar sus dones de tiempo y talento para unirse a nuestro equipo de ministerios. Podemos acomodar todos los horarios necesarios, entonces no deje que eso sea un obstáculo a comprometerse para ayudar a su familia parroquial. Tendremos sesiones de entrenamiento próximamente para todos los ministros.

Para registrarse visite por favor nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/training o llame a la oficina.

Sábado, 1 de abril

*Entrenamiento para monaguillos: 9:00 AM
 Entrenamiento para Ministros de Eucaristía: 10:30 AM
 Entrenamiento para lectores: 11:15 AM*

Jueves, 18 de Mayo

*Entrenamiento para Sacristanes: 6:00 PM
 Lector Training—English 6:45 PM
 Entrenamiento para Ministros de Eucaristía: 7:30 PM
 Entrenamiento para el Ministerio de Información 8:15 PM*

Holy Week Schedule



April 9-15, 2017

- Palm Sunday— Regular Mass Schedule (8:30, 10:30, 12:30)
- Holy Thursday— 7:00 PM Mass of the Lord's Supper
Eucharistic Adoration will follow in the Chapel
- Good Friday— 4:00 PM Via Crucis (Bilingual Stations)
7:00 PM Celebration of the Lord's Passion
- Holy Saturday— 10:00 AM Blessing of the Food
8:30 PM Easter Vigil (Trilingual)
- Easter Sunday— Regular Mass Schedule (8:30, 10:30, 12:30)

Abril 9-15, 2017

- Domingo de Ramos— Horario de Misa (8:30, 10:30, 12:30)
- Jueves Santo— 7:00 PM Misa del Lavatorio de los Pies
Seguida por la Adoración Eucarística en la Capilla
- Viernes Santo— 4:00 PM Via Crucis (Estaciones Bilingües)
7:00 PM Celebración de la Pasión del Señor
- Sábado de Gloria— 10:00 AM Bendición de la comida
8:30 PM Vigilia Pascual (Trilingüe)
- Domingo de Resurrección— Horario de Misa Regular
(8:30, 10:30, 12:30)

Sacrament of Reconciliation

- Every Saturday @ 3:30 to 4:45 PM
- Tuesday, March 28 from 6 to 8:00 PM
- Wednesday, March 29 from 6:45 to 8:30 PM
- Saturday, April 1 from 10:30 AM to Noon
- Tuesday, April 4 from 6:00 to 8:00 PM
- Wednesday, April 5 from 6:45 to 8:30 PM
- Friday, April 7 from Noon to 1:00 PM

Follow signs in the Gathering Space. All Reconciliation will be held off the Sanctuary in the Reconciliation Room.

Sacramento de Reconciliación

- Cada Sábado @ 3:30 to 4:45 PM
- Martes, 28 de Marzo de 6 a 8:00 PM
- Miércoles, 29 de Marzo de 6:45 a 8:30 PM
- Sábado, 1 de Abril de 10:30 AM a las 12 del mediodía
- Martes, 4 de Abril de 6:00 a 8:00 PM
- Miércoles, 5 de Abril de 6:45 a 8:30 PM
- Viernes, 7 de Abril de 12 a 1:00 PM

Siga los anuncios que están en el atrio. Todas las confesiones serán en el cuarto de reconciliación que está afuera del santuario.



El Ministerio de Bienvenida

está invitando a voluntarios que quieran ayudar a dar la bienvenida a nuestros hermanos feligreses en la misa de 12:30 pm. Si desea participar favor de hablar con el Fermín Chávez al (616) 990-6830 o después de misa en el atrio de la Iglesia.



Middle School Retreat 6-7 grades

Saturday, April 8
10:00 am to 5:00 pm
at St. Francis de Sales in the lower level

Theme: Disconnect to Reconnect
Fee is \$10.00 and includes food and T-Shirt
Contact Kevin Hilgert or Fran Flores at
(616) 392-6700 or fflores@stfrancisholland.org.



Our Lady of the Lake Music Ministry will present a Stations of the Cross Concert Friday, March 31 7:00 PM

after the Fish dinner. Come for dinner, stay for the concert!
The hour-long concert will take you on a musical journey through the Stations. This concert is free and open to all. A reception will follow.

V Encuentro Nacional del Ministerio Hispano/Latino

El tema y la invitación de este proceso es: Discipulos Misioneros: Testigos del amor de Dios. Todos estamos invitados a ser parte de este proceso que tendrá lugar a través de Encuentros a nivel parroquial, diocesano y regional, para concluir con el Encuentro Nacional en el 2018.

El V Encuentro es un proceso de Evangelización, Comunión y Consulta que se desarrolla por medio de reflexión de grupos en cinco sesiones, a saber:

1. Llamados a un encuentro de amor con Jesús en la Iglesia.
2. Con obras y gestos: ¡Atrévete!
3. Caminando juntos con Jesús.
4. Dando frutos de nueva vida.
5. Celebrando la alegría de ser discípulos misioneros.

Varias parroquias bilingües de nuestra diócesis han iniciado este proceso durante el tiempo cuaresmal. ¡Pregúntele a su párroco, sea parte del proceso y prepárese para responder al llamado a ser Discípulo Misionero!

Stewardship/Corresponsabilidad

Lent is a time to reflect on our relationship with God. We are called to focus on prayer, fasting, and almsgiving in our Lenten stewardship. If we give according to God's principles, God will give back to us. The young man, who gave his loaves and fishes to help feed the multitude, didn't have to go without dinner.

Stewardship reminds us to count our blessings, acknowledge God's gifts to us through our prayers and express thanks to God through our service and sharing.

"And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that you may always have enough of everything and may provide in abundance for every good work." (II Corinthians 9:8)

The decision to give has not so much to do with calendars and budgets. Rather, the decision to give is really a matter of putting your life with God into perspective.

Stewardship is God's invitation to a way of life. It helps us to overcome our selfishness and love of things.

La Cuaresma es un tiempo para reflexionar en nuestra relación personal con Dios. Somos llamados a concentrarnos en la oración, el ayuno, y la limosna en nuestra corresponsabilidad cuaresmal. Si damos de acuerdo a los principios de Dios, Dios proveerá para nosotros. El joven que dio sus panes y peces para ayudar a dar de comer a la multitud, no se quedó sin comer.

La corresponsabilidad nos recuerda a contar nuestras bendiciones, a reconocer los dones de Dios para nosotros a través de nuestra oración y a darle las gracias a Dios por medio de nuestro servicio y nuestro compartir.

"Y poderoso es Dios para bendecirles de mil maneras, de modo que nunca les falte nada y puedan al mismo tiempo cooperar en toda obra buena." (II Corintios 9:8)

La decisión de dar no tiene mucho que ver con calendarios y presupuestos. Mas bien, la decisión de dar es en realidad una manera de vivir su vida con Dios en perspectiva.

La corresponsabilidad es la invitación de Dios a una manera de vivir. Nos ayuda a sobreponernos a nuestro egoísmo y a nuestro amor por las cosas materiales.

Corpus Christi Foundation—Grants Enrich Our Catholic Community



The Corpus Christi Foundation awards grants impacting our entire Lakeshore Catholic Community. Each year, both parishes and Corpus Christi Catholic School submit grant applications to fill needs that complement our Catholic journey. The Foundation supports grants that most closely align with our mission and purpose.

Over the next couple months, we will highlight projects made possible with support from donations to the Foundation. In the meantime, we invite you to join us on Facebook at "Corpus Christi Foundation".

Would you like to be involved? Curious and would like more information? Contact our Chairperson, Paula Lewison, at (616)732-5017.

JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.
Find us on Facebook..."Corpus Christi Foundation"

Outreach & Social Justice/Fe y Justicia

2017 Bread for the World Offering of Letters: Doing Our Part to End Hunger.

In 2015 the US and many other nations committed themselves to ending hunger by 2030; experts tell us this goal is feasible. However, the budget being proposed by President Trump and many members of Congress threatens to cut funding to programs that are necessary to keep this commitment. Moreover, the at-risk programs—for example, SNAP (food stamps) and the Earned Income Tax credit for low-income workers—affect many people right here in our own parish. Our parish-wide Offering of Letters will be held on March 25/26. Meanwhile, please contact your members of Congress now and urge them to support programs that help end hunger. See the parish website at stfranchisholland.org/bread, for more information and to send your own letter if you missed signing a letter at church this weekend.

Ofrecimiento de Cartas Pan para el Mundo 2017 Haciendo Nuestra Parte para Acabar con el Hambre.

En el 2015 los EEUU y muchas otras naciones se comprometieron a terminar con el hambre para el 2030, los expertos nos dicen que esta meta puede lograrse. Sin embargo, el presupuesto que fue propuesto por el presidente Trump y muchos miembros del Congreso amenaza con recortar los fondos a programas que son necesarios para mantener este compromiso. Además, los programas que están en riesgo como SNAP (estampillas para la comida) y el crédito del Earned Income Tax para trabajadores de bajos ingresos afecta a mucha gente aquí en nuestra parroquia. Nuestro Ofrecimiento de Cartas tendrá lugar el 25 y 26 de marzo después de misa. Mientras tanto, llame a su congresista ahora y pídale que apoye a los programas que ayudan a terminar con el hambre. Para más información vea nuestro sitio web stfranchisholland.org/bread.

Power of Attorney Training

This Friday, March 31 at 4 pm Sarah Yore Van Oosterhout will lead this session in the multipurpose room in St. Francis Church. This training is just for advocates wanting to help folks prepare letters or seeking more information on the need for this document. Taking part in this training is an excellent way to prepare in one way to stand in support of many of our parishioners; join us.

Entrenamiento de Cartas Poder

Este Viernes 31 de Marzo a las 4 pm Sarah Yore Van Oosterhout encabezará una sesión en el salón de usos múltiples de nuestra iglesia San Francisco de Sales. Este entrenamiento es solamente para las personas que quieran ayudar a otras personas a preparar las cartas poder o para los que busquen más información acerca de la necesidad de este documento. El tomar parte en este entrenamiento es una forma excelente de prepararse para apoyar a muchos de nuestros feligreses, únase a nosotros.

Phone-in Fridays

Voice your support for immigrants and refugees during the rest of Lent. In addition to fasting and prayer during this Lenten season, join other Catholics in voicing support for vulnerable immigrants and refugees. You can do this by calling Congress during JFI (Justice for Immigrants) weekly advocacy events. Call this toll-free number 1-855-589-5698, (2) Follow the recorded instructions to be connected to your Member's office, and (3) Leave a message.



Corpus Christi Catholic Schools News

Golf Outing

SAVE THE DATE

Hosted by Corpus Christi Catholic School Boosters and Holland Knights of Columbus

Saturday, May 20, 2017

Morning Tee Times!



Proceeds benefit the CCCS Sporting Program



Excursión de Golf

RESERVE ESTA FECHA

Patrocinada por la Escuela Católica Corpus Christi los Boosters y los Caballeros de Colón

Sábado 20 de Mayo, 2017

¡Empieza en la Mañana!



Los fondos recaudados beneficiarán al Programa de Deportes de CCCS

